

VESTEL

AC 3-Phase 22kW / AC 3-Phase 11kW ELECTRIC VEHICLE CHARGER with Type 2 Socket Outlet

LADEGERÄT FÜR ELEKTROFAHRZEUGE

Wechselstrom 3-Phasig 22 kW / Wechselstrom 3-Phasig 11 kW mit Typ 2-Steckdose

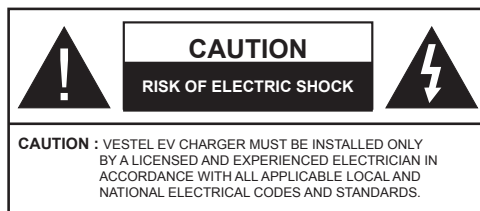
3 fases CA 22kW / 3 fases CA 11Kw CARGADOR DE VEHÍCULO ELÉCTRICO con tomacorriente tipo 2

**CHARGEUR DE VÉHICULE ÉLECTRIQUE triphasé CA 22 kW / triphasé CA 11 Kw
équipé d'une prise de type 2**

CARICATORE DI VEICOLO ELETTRICO CA trifase 22kW / CA trifase 11Kw con presa di uscita di Tipo 2

Installation Guideline
Installationsanleitung
Directives d'installation
Guía de instalación
Linee guida per l'installazione

SAFETY PRECAUTIONS



Warnings



- 1) **WARNING:** Danger of electrical shock or injury. Turn OFF power at AC mains side or load center before connecting the electrical supply of the EV charger.
- 2) On AC mains side of the Vestel EV charger, below Circuit Breaker, Ground Fault Circuit Protector and AC mains cable combinations must be used according to the models.

AC22 Series

Electrical Infrastructure Requirement	400VAC 50/60 Hz - 3-phase 32A
Required Circuit Breaker on AC Mains	4P-40A MCB Type-C
Required Ground Fault Protector on AC Mains	40A - 30mA RCCB Type-B
Required AC Mains Cable	5 x 6mm ² (< 50m) Outer Dimension: Ø 15-21 mm
Vehicle charge cable	Type 2 socket compatible on charging station side

AC11 Series

Electrical Infrastructure Requirement	400VAC 50/60 Hz - 3-phase 16A
Required Circuit Breaker on AC Mains	4P-20A MCB Type-C
Required Ground Fault Protector on AC Mains	20A - 30mA RCCB Type-B
Required AC Mains Cable	5 x 4mm ² (< 50m) Outer Dimension: Ø 15-21 mm
Vehicle charge cable	Type 2 socket compatible on charging station side



WALL MOUNTING WARNINGS

- 1) Read the instructions before mounting your charging station on the wall.
- 2) Do not install the charging station on a ceiling or inclined wall.
- 3) Do not install the charging station near heating devices.
- 3) Use the specified wall mounting screws and other accessories.
- 4) This unit is rated for indoor or outdoor installation.
- 5) If this unit is mounted outdoors, the hardware for connecting the conduits to the unit must be rated for outdoor installation and be installed properly to maintain the proper IP rating on the unit.

Required Tools for Installation

- (1x) Drilling Machine
- (1x) Drill bit Ø8mm
- (1x) Hammer (for Screw Anchor)
- (1x) Torx T25 (Security) Screwdriver
- (1x) Torx T20 Screwdriver
- (1x) Phillips PH2/PH3 Screwdriver
- (1x) Flat(Slot type) Screwdriver
- (1x) Spirit Level (Water level)
- (1x) Wire Cutters
- (1x) Mains Tester Screwdriver

INSTALLATION STEPS

1- Remove the bottom cover and wall bracket as shown in Figure 1.

M5*12 SCREW-T20 Tightening Torque: $4 \text{ Nm} \pm 0,5 \text{ Nm}$

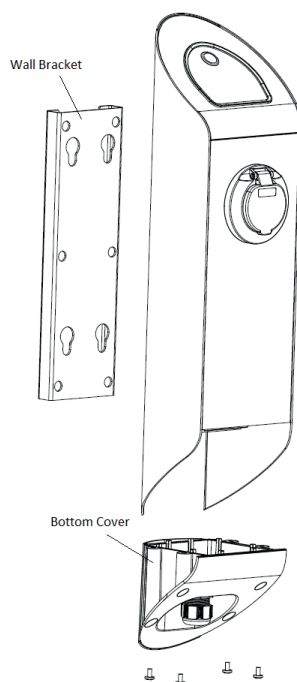


Figure 1

2- Mount the wall bracket on the wall as shown in Figure 2.
M6*75 SECURITY SCREW-T25 Tightening Torque: 8 Nm ± 1 Nm

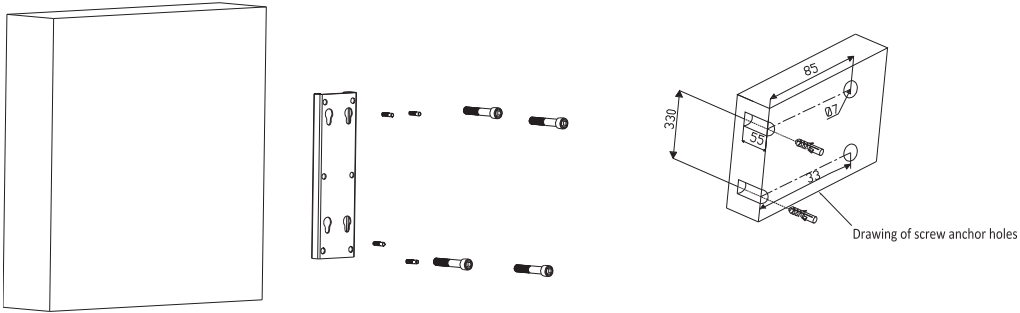


Figure 2

3- Assemble the charger unit on wall bracket as shown in Figure 3.

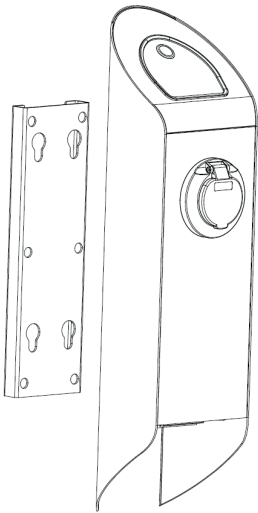


Figure 3

4- Connect AC Cable to Electric connector as shown in Figure 4.



AC mains L1, L2, L3, Neutral and Earth cables must be connected according to Table 2.

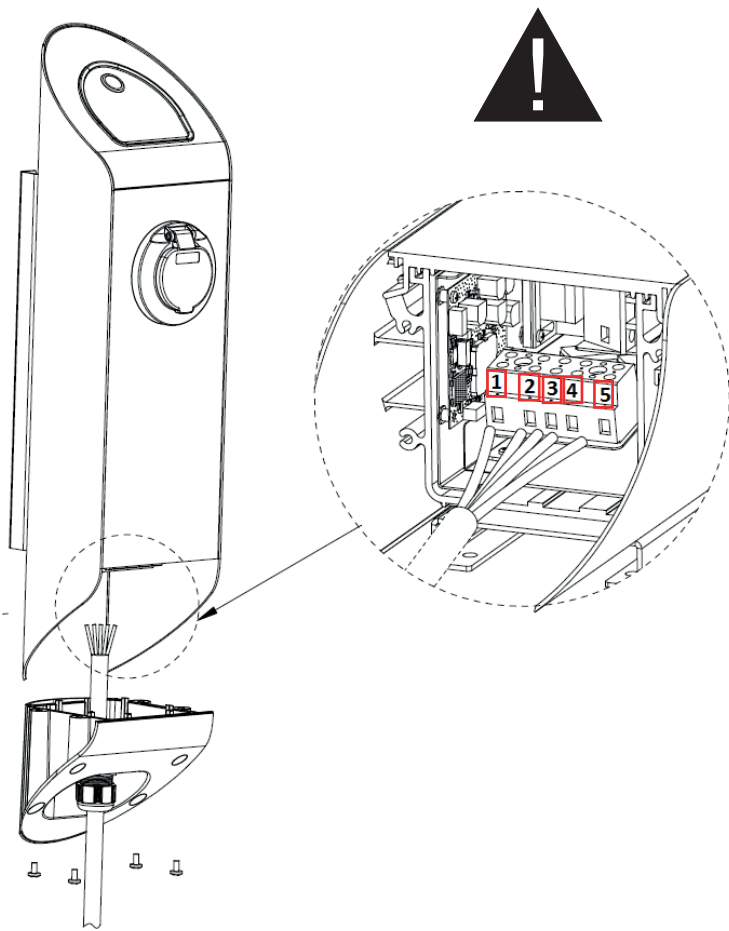


Figure 4

Table.2

Electric Terminal	AC Cable Color
1	Earth (Green-Blue)
2	AC L1 (Brown)
3	AC L2 (Black)
4	AC L3 (White)
5	AC Neutral (Blue)

5- After mounting the bottom cover, fix the gland nut for holding the cable as shown in Figure 5.
CABLE GLAND NUT Tightening Torque: $5 \text{ Nm} \pm 0,5 \text{ Nm}$

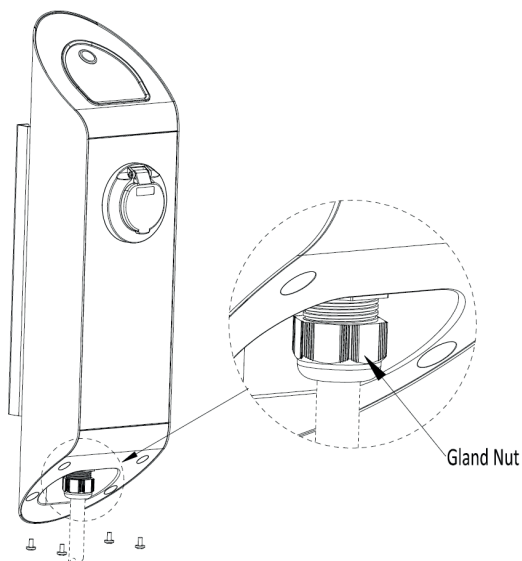


Figure 5

6- After completing these installation steps the mains electricity supply can be connected. After connecting the mains electricity; in order to be sure that product operates properly, please check whether button LED color is steady blue or not. Please read user manual for further details.



	VORSICHT STROMSCHLAGGEFAHR	
ACHTUNG: DAS EV-LADEGERÄT VON VESTEL DARF NUR DURCH EINEN ERFAHRENEN ELEKTRIKER MIT DER VORGESCHRIEBENEN QUALIFIKATION UND UNTER EINHALTUNG ALLER GELTENDEN ÖRTLICHEN UND NATIONALEN GESETZLICHEN BESTIMMUNGEN UND NORMEN FÜR ELEKTROANLAGEN INSTALLIERT WERDEN.		

Warnungen



- 1) **Warnung** Stromschlaggefahr oder Verletzungsgefahr. Schalten Sie den Wechselstromquelle oder das Ladegerät ab, bevor Sie die Stromzufuhr des EV-Ladegeräts anschließen.
- 2) Auf Seiten der Wechselstromquelle des EV-Ladegeräts von Vestel muss die unten aufgeführte Kombination aus Leistungsschalter, Erdfehler-Sicherungsautomat und Netzkabel

entsprechend den jeweiligen Modellen eingesetzt werden.

AC22 Serie

Vorgeschriebene Elektroinfrastruktur	400 V AC 50/60 Hz - 3-phasig 32A
Vorgeschriebener Leitungsschutzschalter an der AC-Stromzufuhr	4P - 40A MCB Typ C
Vorgeschriebener Erdfehlerschutz an der AC-Stromzufuhr	40A - 30mA RCCB Typ B
Vorgeschriebenes AC-Netzkabel	5x 6mm ² (< 50 m) Äußere Abmessung: Ø 15–21 mm
Fahrzeugladekabel	Kompatibel mit Steckdosen des Typs 2 an der Ladestation

AC11 Serie

Vorgeschriebene Elektroinfrastruktur	400 V AC 50/60 Hz - 3-phasig 16A
Vorgeschriebener Leitungsschutzschalter an der AC-Stromzufuhr	4P - 20A MCB Typ C
Vorgeschriebener Erdfehlerschutz an der AC-Stromzufuhr	20A - 30mA RCCB Typ B
Vorgeschriebenes AC-Netzkabel	5x 4mm ² (< 50 m) Äußere Abmessung: Ø 15–21 mm
Fahrzeugladekabel	Kompatibel mit Steckdosen des Typs 2 an der Ladestation



WARNHINWEISE ZUR WANDMONTAGE

- 1) Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung durch, bevor Sie die Ladestation an der Wand befestigen.
- 2) Installieren Sie die Ladestation nicht an der Decke oder einer geneigten Wand.
- 3) Installieren Sie die Ladestation nicht in der Nähe von Heizungen und ähnlichen Geräten.
- 3) Verwenden Sie für die Wandmontage nur die dazu vorgesehenen Schrauben und Zubehörteile.
- 4) Das Gerät ist auf die Nutzung in Innerräumen und im Freien ausgelegt.
- 5) Sollte das Gerät im Freien aufgestellt werden, müssen alle Anschlussvorrichtungen für den Außenbetrieb ausgelegt sein und sachgemäß installiert werden, sodass die vorgeschriebene IP-Schutzart eingehalten wird.

Benötigte Werkzeuge für die Installation

- (1x) Bohrmaschine
- (1x) Bohrerbit Ø 8 mm
- (1x) Hammer (für Dübel)
- (1x) Torx T25 Sicherheitsschraubendreher
- (1x) Torx T20 Schraubendreher
- (1x) Phillips PH2/PH3 Schraubendreher
- (1x) Schlitzschraubendreher (Flachkopfschraubendreher)
- (1x) Wasserwaage
- (1x) Drahtzange
- (1x) Phasenprüfschraubendreher

INSTALLATIONSSCHRITTE

- 1- Entfernen Sie die Abdeckung an der Unterseite und die Wandhalterung, wie in Abbildung 1 gezeigt.
M5*12 SCHRAUBE-T20 Anzugsdrehmoment: 4 Nm $\pm$ 0,5 Nm

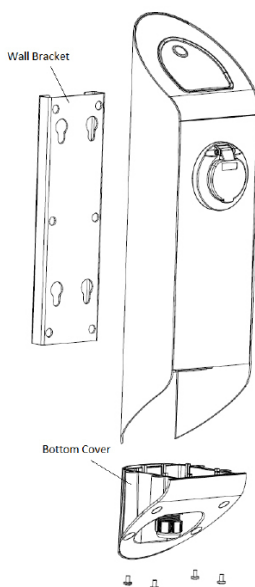


Abbildung 1

2- Befestigen Sie die Wandhalterung an der Wand, wie in Abbildung 2 gezeigt.
M6*75 SICHERHEITSSCHRAUBE-T25 Anzugsdrehmoment: 8 Nm $\pm$ 1 Nm

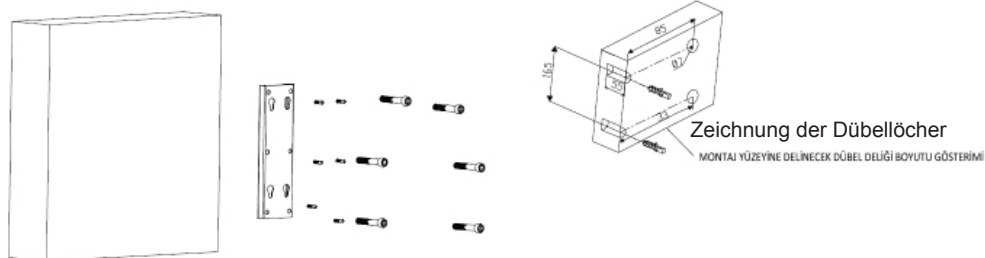


Abbildung 2

3- Montieren Sie das Ladegerät auf die Wandhalterung, wie in Abbildung 3 gezeigt.

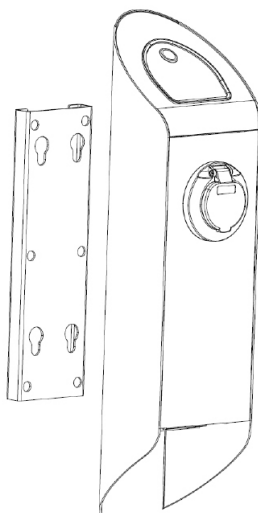


Abbildung 3

4- Verbinden Sie das Netzkabel mit dem Elektroanschluss wie in Abbildung 4 gezeigt.



Die Netzkabel L1, L2, L3, Nullleiter und Massekabel müssen gemäß Tabelle 2 angeschlossen werden.

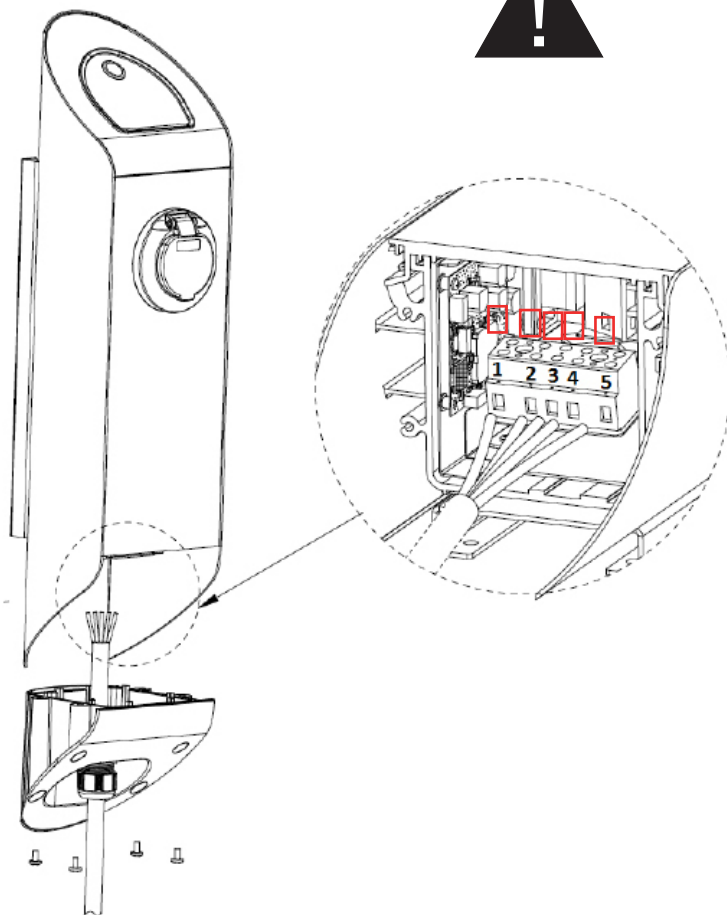


Abbildung 4

<Table.2

Elektrische Anschlussklemme	AC-Kabelfarbe
1	Masse (Grün-Blau)
2	AC L1 (Braun)
3	AC L2 (Schwarz)
4	AC L3 (Weiß)
5	AC Nullleiter (Blau)

5- Nach Befestigung der Abdeckung an der Unterseite befestigen Sie die Stopfbuchsmutter zum Halten des Kabels wie in Abbildung 5 gezeigt.

STOPFBUCHSMUTTER Anzugsmoment: $5 \text{ Nm} \pm 0,5 \text{ Nm}$

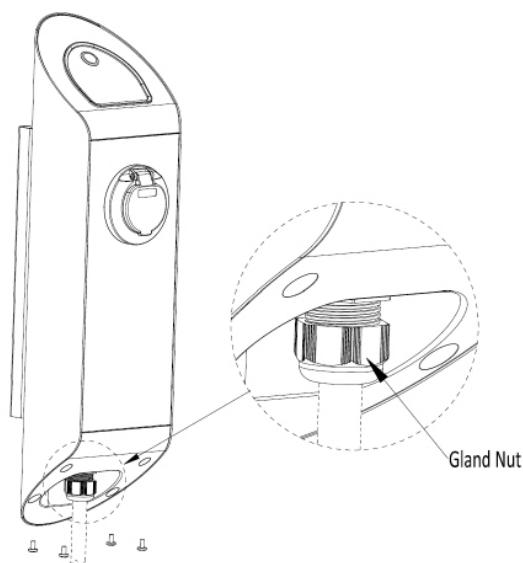


Abbildung 5

6- Nach Abschluss dieser Installationsschritte kann der Anschluss an die Stromversorgung erfolgen. Nach dem Anschluss an die Stromversorgung müssen Sie zur Kontrolle der ordnungsgemäßen Betriebsfunktion des Geräts prüfen, ob die LED-Taste konstant blau leuchtet oder nicht. Für weitere Informationen lesen Sie bitte das Benutzerhandbuch.



PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

	MISE EN GARDE ! RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE	
MISE EN GARDE : LE CHARGEUR EV DE VESTEL NE DOIT ÊTRE INSTALLÉ QUE PAR UN ÉLECTRICIEN QUALIFIÉ ET AGRÉÉ DANS LE RESPECT DE TOUS LES CODES ET NORMES ÉLECTRIQUES LOCAUX ET NATIONAUX.		

Avertissements



1) AVERTISSEMENT : Danger de choc électrique ou de blessure. Coupez l'alimentation électrique au niveau du réseau ou du centre de charge avant de brancher l'alimentation électrique du chargeur EV.

2) Sur le côté secteur du chargeur EV de Vestel, en dessous du disjoncteur, le circuit de protection contre les défauts de mise à la terre et les combinaisons de câble d'alimentation CA doivent être utilisés selon les modèles.

Série AC22

Exigence relative aux infrastructures électriques	400 VCA 50/60 Hz - Triphasé 32 A
Disjoncteur requis pour secteur en CA	4P-40A MCB Type C
Protection contre les défauts de mise à la terre sur secteur en CA	40 A - 30 mA RCCB Type B
Câble d'alimentation CA requis	5 x 6 mm ² (< 50 m) Dimensions extérieures : 15-21 mm de diamètre
Câble de charge du véhicule	Prise de type 2 compatible avec le côté station de charge

Série AC11

Exigence relative aux infrastructures électriques	400 VCA 50/60 Hz - Triphasé 16A
Disjoncteur requis pour secteur en CA	4P-20A MCB Type C
Protection contre les défauts de mise à la terre sur secteur en CA	20A - 30 mA RCCB Type B
Câble d'alimentation CA requis	5 x 4 mm ² (< 50 m) Dimensions extérieures : 15-21 mm de diamètre
Câble de charge du véhicule	Prise de type 2 compatible avec le côté station de charge



AVERTISSEMENTS LIÉS À LA FIXATION MURALE

- 1) Lisez les instructions avant de monter votre station de charge au mur.
- 2) N'installez pas la station de charge au plafond ou sur un mur incliné.
- 3) N'installez pas la station de charge près des dispositifs de chauffage.
- 3) Utilisez les vis de fixation murale et autres accessoires recommandés.
- 4) Cet appareil est conçu pour une installation à l'intérieur ou à l'extérieur.
- 5) Si cet appareil est monté à l'extérieur, le matériel de raccordement des conduits à l'appareil doit être conçu pour une installation à l'extérieur et être installé correctement pour maintenir la classe de protection IP appropriée sur l'appareil.

Outils requis pour l'installation

- (1x) Perceuse
- (1x) Trépan de 8 mm de diamètre
- (1X) Marteau (pour vis d'ancrage)
- (1x) Tournevis Torx T25 (Sécurité)
- (1x) Tournevis Torx T20
- (1x) Tournevis Phillips PH2/PH3
- (1x) Tournevis plat (à fente)
- (1X) Niveau à bulle (Niveau d'eau)
- (1x) Coupe-fil
- (1x) Tournevis testeur

ÉTAPES D'INSTALLATION

- 1- Retirez le couvercle inférieur et le support mural comme indiqué dans la Figure 1.
Couple de serrage de la VIS-T20 M5*12 : 4 Nm $\pm$ 0,5 Nm

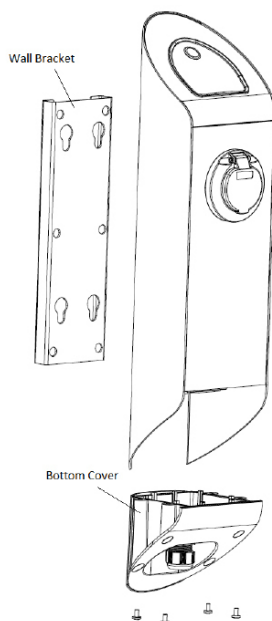


Figure 1

- 2- Montez le support mural comme indiqué dans la Figure 2.
Couple de serrage de la VIS DE SÉCURITÉ-T25 M6*75 : $8 \text{ Nm} \pm 1 \text{ Nm}$

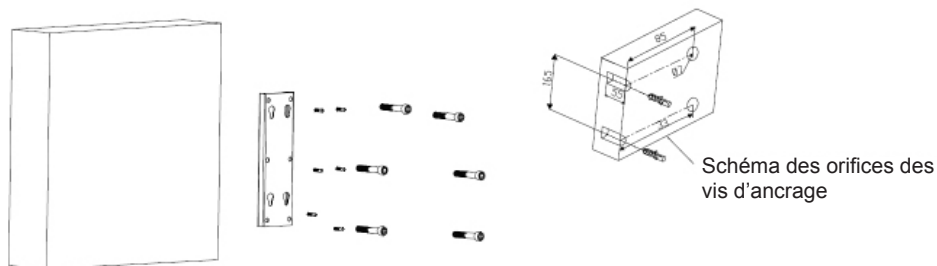


Figure 2

- 3- Montez le chargeur sur le support mural comme indiqué dans la Figure 3.

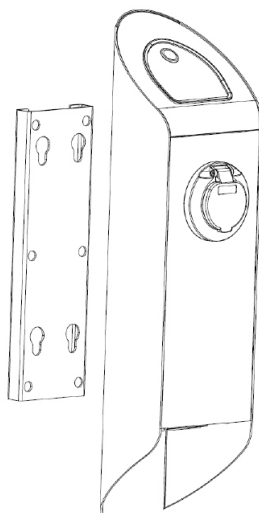


Figure 3

4- Connectez le câble CA au connecteur électrique comme indiqué dans la Figure 4.



Les câbles d'alimentation électrique CA, L1, L2, L3, neutre et de mise à la terre doivent être connectés conformément au tableau 2.

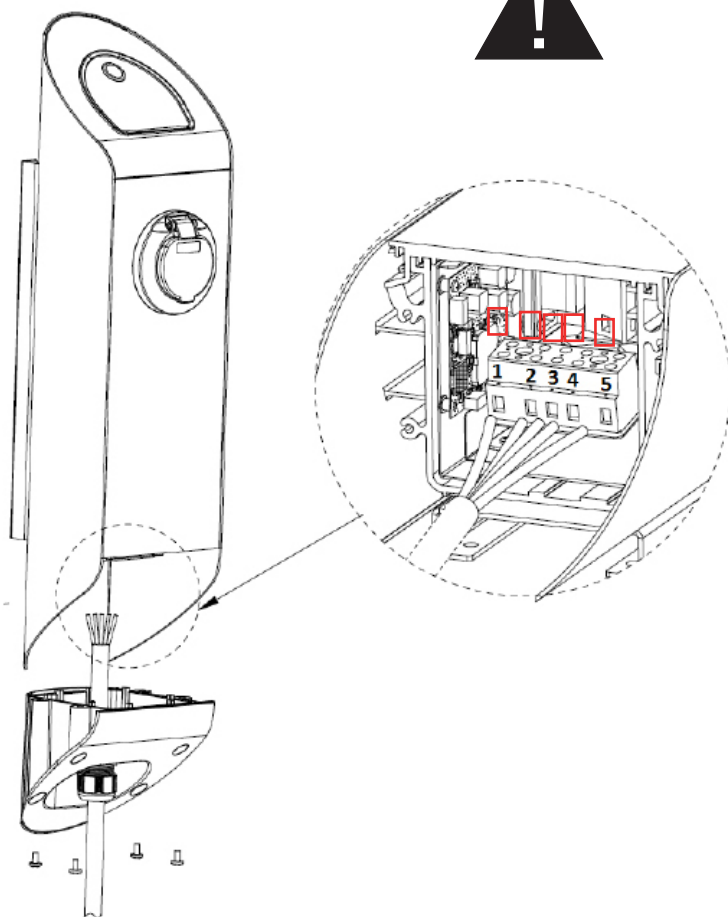


Figure 4

Tableau.2

Borne électrique	Couleur du câble CA
1	Mise à la terre (Vert-Bleu)
2	CA L1 (Marron)
3	CA L2 (Noir)
4	CA L3 (Blanc)
5	CA Neutre (Bleu)

5- Après le montage du couvercle inférieur, fixez l'écrou pour maintenir le câble comme indiqué dans la Figure 5.

Couple de serrage de l'écrou de câble : $5 \text{ Nm} \pm 0,5 \text{ Nm}$

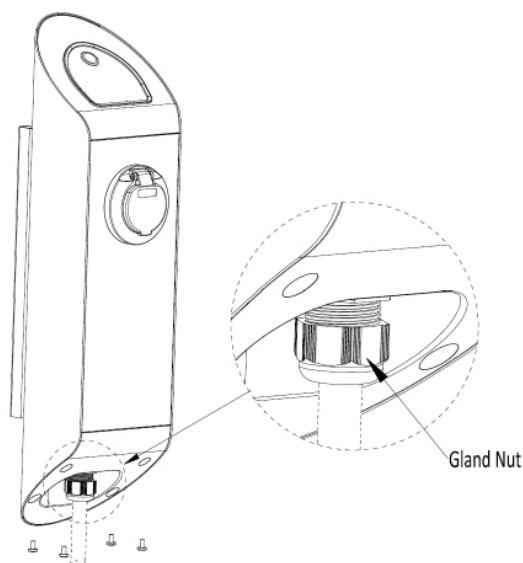


Figure 5

6- À la fin de ces étapes d'installation, vous pouvez connecter l'alimentation électrique du secteur. Après la connexion de l'alimentation électrique, pour vous assurer que l'appareil fonctionne correctement, veuillez vérifier si la couleur bleue du bouton LED est fixe ou pas. Veuillez conserver le manuel d'utilisation pour consultation ultérieure.



PRECAUCIONES SOBRE SEGURIDAD

	¡PRECAUCIÓN! RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA	
PRECAUCIÓN: EL CARGADOR DEL EV DE VESTEL DEBE SER INSTALADO SOLAMENTE POR UN ELECTRICISTA LICENCIADO Y EXPERIMENTE DE ACUERDO CON TODOS LOS CÓDIGOS Y NORMAS ELÉCTRICAS LOCALES Y NACIONALES APLICABLES.		

Avisos de seguridad



1) ADVERTENCIA: Peligro de descarga eléctrica o lesiones. Apague la alimentación eléctrica en el lado de la toma de CA o en el centro de carga antes de conectar el cargador EV a la alimentación eléctrica.

2) En el lado de la toma de CA del cargador EV de Vestel, debajo de las combinaciones de los interruptores de circuito, la protección de circuito de falla a tierra y el

cable de CA deben utilizarse de acuerdo con los modelos.

Serie AC22

Requisito de infraestructura eléctrica	400V CA 50/60 Hz - 3 fases 32A
Disyuntor requerido para corriente CA	4P-40A MCB Tipo-C
Protector de fallo a tierra requerido en el cable de CA	40A - 30mA RCCB Tipo-B
Cable de alimentación para CA requerido	5 x 6mm ² (< 50m) Tamaño externo: Ø 15-21 mm
Cable de carga del vehículo	Conector Tipo 2 compatible en el lado de la estación de carga

Serie AC11

Requisito de infraestructura eléctrica	400V CA 50/60 Hz - 3 fases 16A
Disyuntor requerido para corriente CA	4P-20A MCB Tipo-C
Protector de fallo a tierra requerido en el cable de CA	20A - 30mA RCCB Tipo-B
Cable de alimentación para CA requerido	5 x 6mm ² (< 50m) Tamaño externo: Ø 15-21 mm
Cable de carga del vehículo	Conector Tipo 2 compatible en el lado de la estación de carga



ADVERTENCIAS DE MONTAJE EN PARED

1) Lea las instrucciones antes de montar la estación de carga en la pared.

- 2) No instale la estación de carga en un techo o una pared inclinados.
- 3) No instale la estación de carga cerca de dispositivos de calefacción.
- 3) Utilice los tornillos de montaje en pared especificados y otros accesorios.
- 4) Esta unidad está diseñada para instalación en interiores o exteriores.
- 5) Si esta unidad está montada al aire libre, el hardware para conectar los conductos a la unidad deben ser clasificados para la instalación al aire libre y deben ser instalados correctamente para mantener la clasificación de IP adecuada en la unidad.

Herramientas necesarias para la instalación

- (1) Taladro
- (1) Broca Ø8mm
- (1) Martillo (para anclaje de tornillo)
- (1) Destornillador torx T25 (Seguridad)
- (1) Destornillador torx T20
- (1) Destornillador phillips PH2/PH3
- (1) Destornillador plano (tipo ranura)
- (1) Nivel (Nivel de burbuja de agua)
- (1) Cortadores de alambre
- (1) Destornillador de prueba de electricidad

PASOS PARA LA INSTALACIÓN

- 1- Retire la cubierta inferior y el soporte de pared como se muestra en la figura 1.
M5*12 TORNILLO-T20 Par de apriete: 4 Nm $\pm$ 0,5 Nm

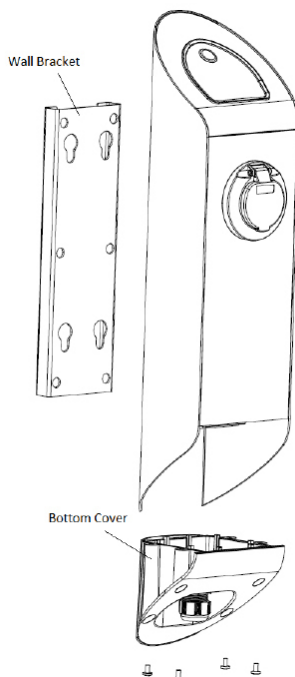


Ilustración 1

2- Monte el soporte de pared en la pared como se muestra en la figura 2.
M6*75 TORNILLO DE SEGURIDAD-T25 par de apriete: 8 Nm $\pm$ 1 Nm

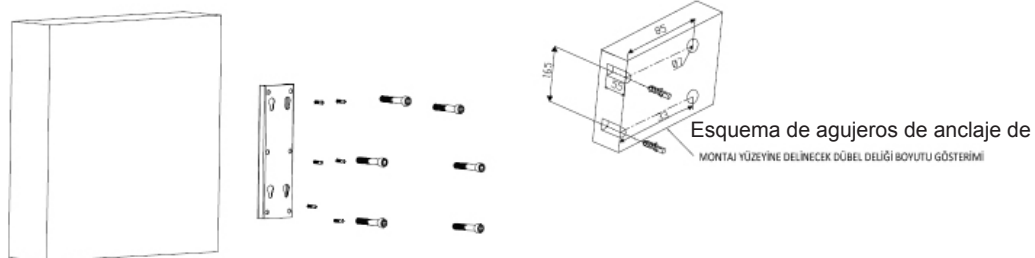


Figura 2

3- Monte la unidad del cargador en el soporte de pared como se muestra en la figura 3.

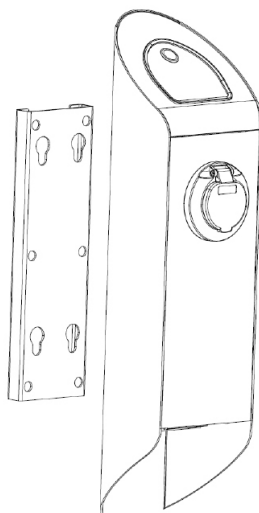


Figura 3

4- Conecte el cable de CA al conector eléctrico como se muestra en la figura 4.



Los cables de red AC L1, L2, L3, neutro y de tierra deben conectarse según la tabla 2.

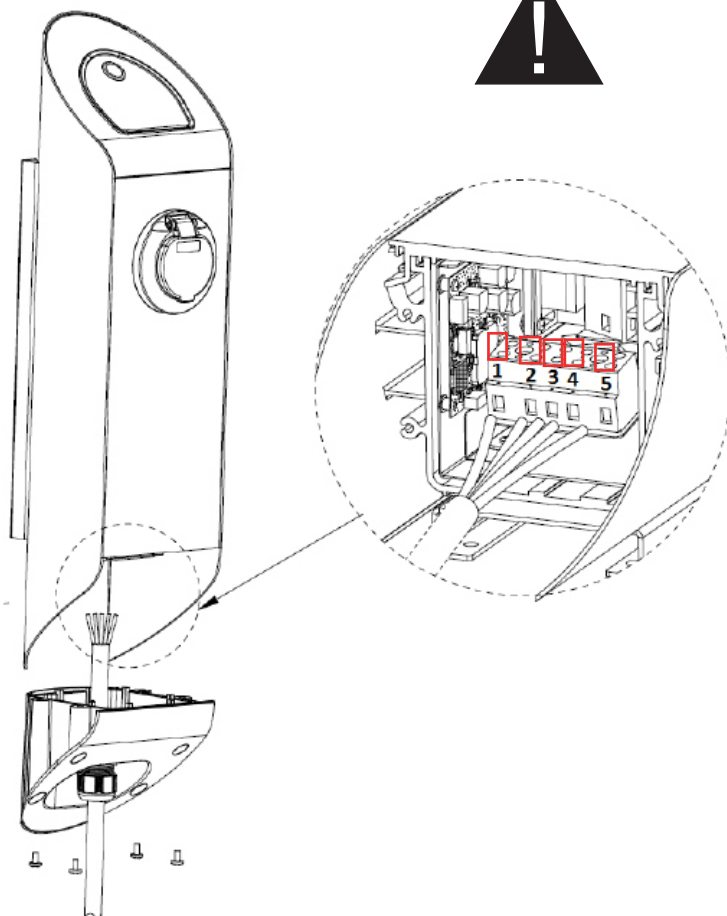


Figura 4

Tabla.2

Terminal eléctrica	Color del cable CA
1	Tierra (Verde-Azul)
2	CA L1 (Café)
3	CA L2 (Negro)
4	CA L3 (Blanco)
5	CA Neutral (Azul)

5- Después de montar la cubierta inferior, fije la tuerca del prensaestopas para sujetar el cable como se muestra en la figura 5.

TUERCA DE CABLE par de apriete: $5 \text{ Nm} \pm 0,5 \text{ Nm}$

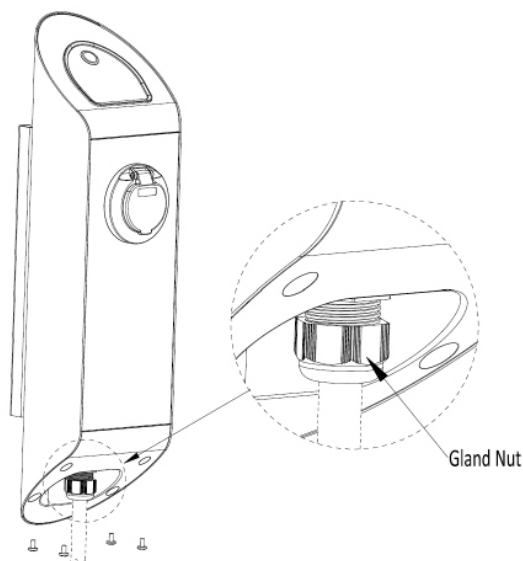


Figura 5

6- Una vez completados estos pasos de instalación, se puede conectar la red eléctrica. Después de conectar la red eléctrica, para asegurarse de que el producto funciona correctamente, compruebe si el color del LED del botón es azul fijo o no. Lea el manual del usuario para más detalles.



PRECAUZIONI DI SICUREZZA



Avvertenze



1) AVVERTENZA: Pericolo di scosse elettriche o lesioni. SPEGNERE l'alimentazione sul lato CA o presso il centro di caricamento prima di collegare l'alimentazione elettrica del caricatore EV.

2) Sul lato corrente CA del caricatore Vestel EV, sotto all'interruttore, vanno usate le combinazioni di Dispositivo di Protezione del Circuito da Guasti di Terra e cavo di alimentazione

CA a seconda dei modelli.

Serie AC22

Requisiti dell'infrastruttura elettrica	400VAC 50/60 Hz - trifase 32A
Interruttore richiesto su corrente CA	4P-40A MCB Tipo-C
Dispositivo di protezione da guasti di terra richiesto su corrente CA	40A - 30mA RCCB Tipo-B
Cavo di corrente CA richiesto	5 x 6mm ² (< 50m) Dimensioni esterne: Ø 15-21 mm
Cavo di caricamento del veicolo	Attacco di tipo 2, compatibile sul lato stazione di caricamento

Serie AC11

Requisiti dell'infrastruttura elettrica	400VAC 50/60 Hz - trifase 16A
Interruttore richiesto su corrente CA	4P-20A MCB Tipo-C
Dispositivo di protezione da guasti di terra richiesto su corrente CA	20A - 30mA RCCB Tipo-B
Cavo di corrente CA richiesto	5 x 4mm ² (< 50m) Dimensioni esterne: Ø 15-21 mm
Cavo di caricamento del veicolo	Attacco di tipo 2, compatibile sul lato stazione di caricamento



AVVERTENZE PER L'INSTALLAZIONE A PARETE

1) Leggere le istruzioni prima di montare la stazione di caricamento a parete.

- 2) Non installare la stazione di caricamento a soffitto oppure su pareti inclinate.
- 3) Non installare la stazione di caricamento vicino a dispositivi che emettono calore.
- 3) Servirsi delle viti di montaggio a parete indicate e anche degli altri accessori.
- 4) L'unità è certificata per essere usata sia in spazi chiusi che all'aperto.
- 5) Se l'unità viene montata all'esterno, la strumentazione per il collegamento dei tubi all'unità deve essere certificata per un uso all'aperto e deve altresì essere installata in modo tale da garantire il mantenimento della certificazione IP sull'unità.

Strumenti necessari per l'installazione

- (1x) Trapano
- (1x) Punta di trapano, Ø8mm
- (1x) Martello (per ancoraggio della vite)
- (1x) Cacciavite Torx T25 (Sicurezza)
- (1x) Cacciavite Torx T20
- (1x) Cacciavite Phillips PH2/PH3
- (1x) Cacciavite piatto (a taglio)
- (1x) Bolla di livello
- (1x) Pinzetta tagliacavi
- (1x) Cacciavite-tester

PASSI DELL'INSTALLAZIONE

- 1- Togliere il coperchio inferiore e la staffa a parete, come indicato nella Figura 1.
M5*12 VITE-Coppia di serraggio T20: $4 \text{ Nm} \pm 0,5 \text{ Nm}$

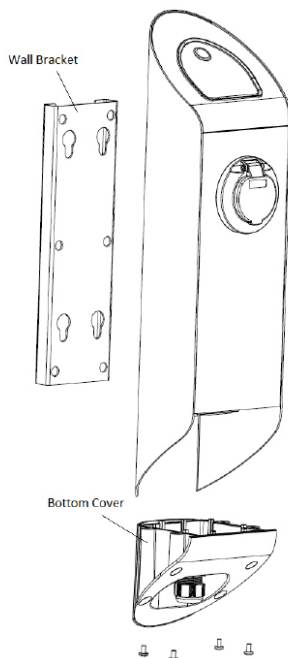


Figura 1

2- Montare la staffa a parete, come indicato nella Figura 2.
M6*75 VITE DI SICUREZZA-T25 Coppia di serraggio: 8 Nm $\pm$ 1 Nm

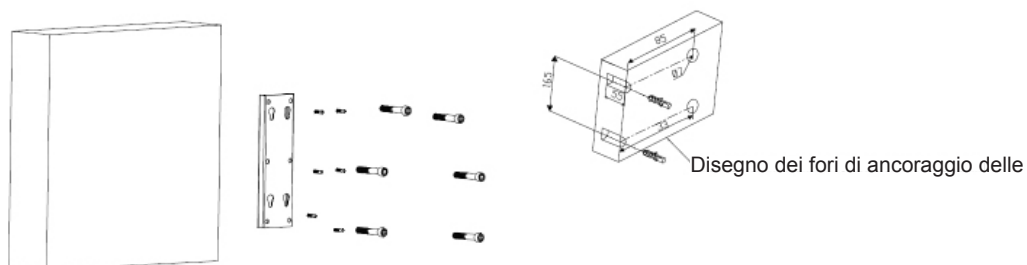


Figura 2

3- Montare l'unità caricatore sulla staffa a parete, come indicato nella Figura 3.

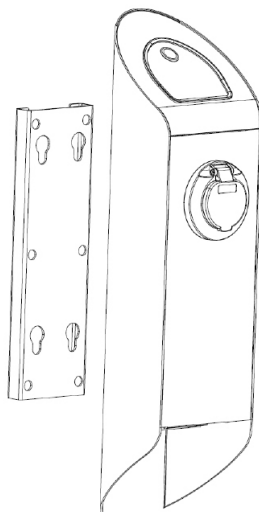


Figura 3

4- Collegare il cavo CA al connettore elettrico, come indicato nella Figura 4.



I cavi di alimentazione CA L1, L2, L3, Neutro e Terra vanno collegati conformemente alla Tabella 2.

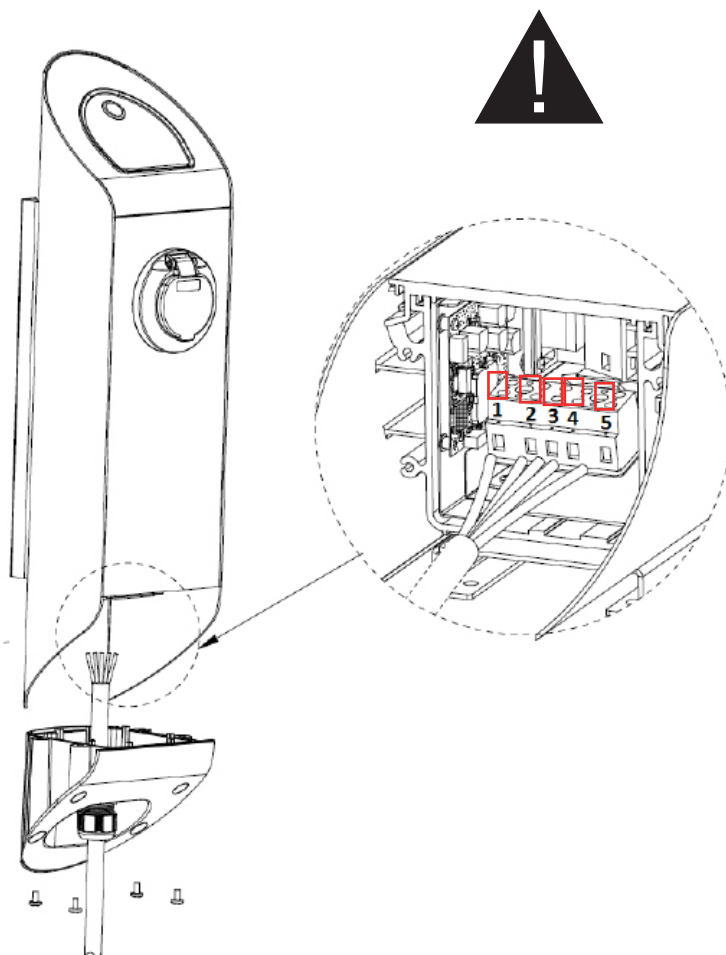


Figura 4

Tabella.2

Terminale elettrico	Colore del cavo CA
1	Terra (Verde-Blu)
2	CA L1 (Marrone)
3	AC L2 (Nero)
4	AC L3 (Bianco)
5	CA neutro (Blu)

5- Dopo aver montato il coperchio inferiore, fissare il dado del premistoppa per tenere il cavo come indicato nella Figura 5.

DADO DEL PREMISTOPPA DEL CAVO Coppia di serraggio: $5 \text{ Nm} \pm 0,5 \text{ Nm}$

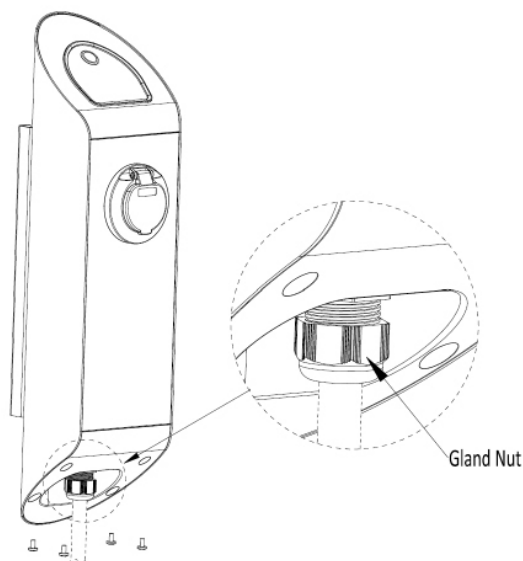


Figura 5

6- Dopo aver completato questi passaggi di installazione sarà possibile eseguire il collegamento alla rete elettrica. Dopo aver eseguito il collegamento alla rete elettrica, per essere certi del fatto che il prodotto funzioni in modo corretto, invitiamo a verificare che il pulsante LED sia di colore blu fisso oppure no. Leggere il manuale dell'utente per ulteriori dettagli in merito.



Manufacturer

Vestel Electronics

Organize Sanayi Bölgesi

45030 Manisa / TURKEY